

Issued in accordance with Article 54 of the International Health Regulations (Not to be taken away by Port Authorities)

delivre conformement a l'article 54 du Reglement sanitaire international (Ce certificat ne doit pas etre retire par les autorites portuaires.)

PORT OF ..... PORT DE .....

Date - Date .....

THIS CERTIFICATE records the inspection and (deratting) (exemption) at this port and on the above date

LE PRESENT CERTIFICAT atteste l'inspection et (la deratisation) (l'exemption) en ce port et a la date ci-dessus

of the (ship inland navigation vessel) of (net tonnage for sea-going vessel tonnage for an inland navigation vessel)

du navire de (tonnage net dans le cas d'un navire de haute mer tonnage dans le cas d'un navire de navigation interieure)

At the time of (inspection) (deratting) the holds were laden with ..... tons of ..... cargo

Au moment de (l'inspection) (la deratisation) les cales etaient chargees de ..... tonnes de ..... cargaison

Table with columns: COMPARTMENTS, RAT INDICATIONS, RAT HARBOURAGE, DERATTING - DERATISATION, COMPARTMENTS. Rows include Holds 1-3, Shelter deck space, Bunker space, etc.

a Strike out the unnecessary indications - b In case any of compartments enumerated do not exist on the ship on inland navigation vessel, this fact must be mentioned - c Old or recent evidence of excreta, runs or gnawing - d None, small, moderate, or large - e State the weight of sulphur or of cyanide salts or quantity of HCN used - f Specify whether applies to metric displacement or any other method determining the tonnage.

RECOMMENDATION - OBSERVATIONS In the case of exemption, state here the measures taken for maintaining the ship or inland navigation vessel in a condition that they are free of rodents and plague vector. - Dans le cas d'exemption, indiquer ici les mesures prises pour que le navire soit maintenu dans des conditions telles qu'il n'y ait a bord ni rongeurs, ni vecteurs de la peste.

Seal, name, qualification, and signature of the inspector - Cachet, nom, qualite et signature de l'inspecteur